Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden2563unse_4

LIBRARY OF PRINCET
MAR 8 1938
COLONIAL SEM

Año XXV — OCTUBRE 1.o DE 1945 — PORTE PAGO — N.o 635

# MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.
Ombúes de Lavalle (Dpto. de Colonia)

Administrador: ERALDO LAGEARD
Baez 484. — Montevideo. — Tel. 41-48-22

Imprenta Editora:
"El Siglo Ilustrado" — Yí 1276
Montevideo — Teléfono 8-53-15.

CONTENIDO:

Meditación. — X Curso para jóvenes. — Noticias de los Valles. — Los salvacionistas en Italia. — Condiciones del Obrero Cristiano. — Justiciero Homenaje. — Comisión Radial Valdense. — Ecos Valdenses. — In Memoriam. — Suscripciones pagas.

## Meditación

"Por fe (Moisés) dejó a Egipto... porque se sostuvo como viendo al Invisible" (Hebr. 11:27).

Estimados oyentes,

Los grandes siervos de Dios, han tenido cada uno su carácter particular, a veces distinto, pero siempre bien definido y que podemos sintetizar en una palabra.

Abraham es el hombre de *fe sobrenatural;* por ella fué sometido a una prueba terrible puesto que la promesa que Dios le había hecho de tener un hijo, y numerosa descendencia, había sido el centro de su vida religiosa, el objeto de su fe y de su esperanza. Fe que le permitió tener la certidumbre que Dios sabía conciliar todas las contradicciones. David el hombre del arrepentimiento sincero, que se humilia profundamente y llora por sus graves pecados — Pedro el hombre tan apegado a su Salvador, que no tolera la idea de separación y exclama. "¿A quién iremos"? — Pablo, el hombre de actividad infatigable, quien por su predicación y sus escritos revolucionó el mundo civil de entonces. Juan, que predica el amor hasta el fin! "hijitos amémonos unos a otros como nos lo ha mandado".

Moisés, el *hombre constante,* cuya grande obra de fe fué la salida de Egipto con su pueblo. Consideremos brevemente tres episodios de esa vida tan rica:

I

*Cerca de Faraón.* — Por la Providencia, Moisés es milagrosamente introducido y educado en la corte de Faraón. Egipto era entonces la cuna del saber y de la civilización. En ese imperio las ciencias y las artes han llegado a una altura vertiginosa. Tan es así que hoy nos extrañamos mirando sus monumentos, prodigios de grandeza y exactitud, cuyos secretos de cálculos infinitesimales dejan perplejos a los ingenieros modernos con su bagaje de instrumentos.

Allí en el palacio real, el hijo del pueblo menospreciado tiene a su alcance la cultura, el honor y la gloria... Si quiere puede comulgar con los goces mundanos más refinados y embriagadores... Si ama la ciencia los más insignes doctos y sabios lo atienden... Si desea poder: tiene mansedumbre, ejército y aplausos. Puede también aspirar al trono!

Pero las aspiraciones y las preocupaciones de Moisés son de otra índole! Su pueblo es esclavo, su Dios es desconocido! Sus hermanos insultados, maltratados, envilecidos: sometidos a amos cuya exigencias aumentan con ritmo incesante! Idolos monstruosos son objeto de adoración de parte del pueblo!

Moisés llega a resolver lo inverosímil: irrevocablemente se consagra a su pueblo y a su Dios! Nada puede detenerlo: ni las riquezas, ni el honor, ni la gloria que sin embargo conoce y durante años ha saboreado. Firme como una roca, rehusa toda tentación contraria a su vocación!

"Rehusó ser llamado hijo de la hija de Faraón, escogiendo antes — dice Pablo — ser afligido con el pueblo de Dios, que gozar de comodidades temporales de pecado. Teniendo por mayores riquezas el vituperio de Cristo que los tesoros de los Egipcios; porque miraba a la remuneración". (Heb. 11:24-26). Salió así Moisés de la casa que lo colmó de bienes; donde podía mirar al porvenir seguro de gozar toda su vida de los mayores bienes terrenales. ¡Ya vemos en él una constancia inconmovible!

II

Detengámonos unos instantes, con Moisés, *en el desierto, a los pies del Sinaí.* Luego de un largo período de preparación — unos cuarenta años de vida en el desierto apacentando las ovejas de Jethro su suegro — Moisés tiene un nuevo, abundante y precioso caudal de conocimientos que le será indispensable en el cumplimiento de su magna tarea.

A la orden de Dios, vuelve a Egipto para libertar a Israel. Sostiene una dura lucha en contra de la resistencia de Faraón. La victoria corona sus largas fatigas. Celebra la Pascua con su pueblo; Faraón se pierde con su ejército en las olas del Bermejo. Eleva el Libertador un himno de triunfo y con su pueblo jura fidelidad a Dios. Pudo esperar que habiendo llevado a Israel fuera de Egipto su misión se tornaría más fácil! ¡Mera ilusión! Cada día se repite para él una dura prueba: la de enfrentarse con un pueblo ingrato, de dura cerviz, que compromete su obra!

El pueblo se subleva, se queja, protesta en contra de Moisés y de Dios mismo. Añora a Egipto con sus ajos, sus cebollas y sus peces. Hoy se lamenta por el pan, mañana por los enemigos: al poder elegir, volvería a la esclavitud con tal de tener el vientre lleno! ¡Cada día Moisés lo disuade y persuade! El punto culminante de su constancia Moisés lo alcanza a los pies del Sinaí: su virilidad es sobrehumana! Sobre el monte obtiene de Dios el mayor privilegio para su pueblo: la ley. Ese decálogo que lo distinguirá de los demás pueblos de la tierra... Durante su ausencia el pueblo vuelve a la práctica idólatra del buey de oro. A su retorno Moisés se hallará solo. Será una dura prueba para él, pero no vacilará! ¡Cómo antes está firme! ¿Quién lo sostiene? Aquél mismo que le confió la misión; que le dijo: "Vé, seré contigo". Se sostuvo como viendo al Invisible, ¡el Invisible lo hizo invencible!

III

¡Pasemos ahora *sobre el monte Nebo!* Constante hasta lo último, Moisés ha llegado al fin de su carrera. Dios va a sustraerlo de las fatigas y de las luchas de la conquista de Canaán. Ya tiene 120 años, y los últimos cuarenta los ha consagrado a su pueblo recorriendo el desierto. Desde el monte Nebo, contempla el país prometido y la voz de Dios, que tantas veces ha oído, le susurra: "Esta es la tierra de que juré a Abraham, a Isaac y a Jacob, diciendo: A tu simiente la daré. Hétela hecho ver con tus ojos, más no pasarás allá". ¡Aún en esta circunstancia dolorosa Moisés no vacila! Reune al pueblo que tantos dolores le procuró y le conjura ser fiel a su Dios, para que los hijos de Israel no se pierdan, para que lleguen al país prometido!

¡Qué notable la constancia de Moisés, nunca desmentida! ¡Admirémosla sin reserva! Se sostuvo hasta el fin como viendo al Invisible. Al comentar esta afirmación del apóstol Pablo y por el ejemplo de Moisés,

Calvino concluye: "la verdadera fe es ante todo tener siempre a Dios delante de los ojos; luego es hallar en Dios cosas infinitamente más elevadas y más escondidas de las que sorprenden nuestros sentidos, por último esa visión de Dios es suficiente para vencer nuestra molicie (flaqueza) a fin de quedar firmes como rocas en contra de todos los asaltos de Satanás".

Estimados hermanos, y de una manera particular vosotros los jóvenes, os invito a mirar a Moisés: ejemplo de fe, de constancia; endurecido en la lucha no cedió frente a las dificultades y la oposición.

Hoy el mundo y la Iglesia precisan caracteres firmes. En todas las esferas de actividad humana, entre los sabios así como entre los trabajadores más humildes hay quienes niegan a Dios y elevan al hombre. Ya hemos visto los frutos de los que divinizan al hombre! ¡La exaltación del hombre no forma caracteres fuertes; al contrario es síntoma de que faltan los firmes y decididos. Hoy pululan los elementos víctimas de la molicie y del desaliento; hombres causados de luchar y de vivir.

¿La causa? ¡Una sola! ¡No ven al Invisible! Desconocen que todo poder viene de lo alto. Moisés fué fuerte, sabía lo que quería, y hasta el fin de su carrera desplegó una fuerza indómita.

El poder de Dios no menguó, su brazo no se acortó, el oye y exaude a los que le invocan con fe. Pidámosle ojos que ven; sostenidos no caeremos y nuestra firmeza y constancia arrastrarán a otros!

Hablando de colonización con un amigo, este me hizo observar que entre nuestra juventud rural muchos se han acostumbrado mal heredando hermosos y vastos campos, con los montes frondosos que plantaron los abuelos y las casas confortables que construyeron los padres. Para ellos tener que empezar de nuevo es tarea casi imposible: falta el endurecimiento en la lucha y la constancia! Y seguía diciendo mi interlocutor: que se preparen montes, balnearios y canchas en donde se piensa hacer una nueva colonia y verá Ud. como afluirán los pedidos de adquisición de campo!

Habrá algo de exagerado en esa afirmación, y entre nuestra juventud hay, cabe afirmarlo, preciosos caudales de fe, energía y voluntad, pero una voz de alarma es necesario se haga sentir!

La meditación de la Biblia nos permitirá entretenernos con esos grandes siervos de Dios, que forman la nube de testigos que nos invita — por sus victorias — en correr con paciencia la carrera que nos es propuesta, puestos los ojos en el autor y consumador de la fe, en Jesús!

*E. H. Ganz.*

———ooo———

# X.- Curso para Jóvenes

Como fuera programado, se realizó en O. de Lavalle, durante los días 17-22 de setiembre ppdo., el X. Curso para Jóvenes que anualmente organiza en nuestro Distrito la Comisión de Escuelas Dominicales, y la Federación Juvenil Valdense.

55 alumnos representando todas nuestras Iglesias del Uruguay aprovecharon de este curso. He aquí sus nombres:

De *C. Valdense.* — Nelly Pons, Lilia Geymonat, Carmen Revetria y Néstor Rostan. (4).

De *C. Cosmopolita.* — Myriam Baridon, Renée Baridon y Norma Baridon. (3).

De *Tarariras.* — Inés Long, Franco Long, Esther Mondon, Ideth Plene, Eunice Rivoir y Evelia Armand-Ugon. (6).

De *Estanzuela.* — Enzo Negrin y Nery Negrin. (2).

De *Colonia.* — María Angélica Ramírez, y Arnoldo García. (2).

De *San Pedro.* — Leopoldo Negrin, Claudio Negrin, Angela Rivoir y Albina Tourn. (4).

De *O. de Lavalle.* — Elba Quintana, Olga Félix, Milka E. Gay, Rosa Collazo, Elida M. Long, Dino Pastre, Jorgelina Romero, Olga Casera, Alfredo S. Talmon, Lerys Boeri, Nilda Roland, Elsa Larrosa, Lea M. Charbonnier, Lila Charbonnier, Francisco Geymonat y Valdo Long. (16).

De *C. Sarandí.* — Otilia Davyt .(1).

De *San Roque.* — Nery Berger, Nelson Berger y Dina Berger. (3).

De *C. Miguelete.* — Enrique Rostagnol, Lelia Talmon, Lady A. Ugon y Yolanda Félix. (4).

De *Dolores.* — Yolanda Peresini. (1).

De *Cañada de Nieto.* — Nelly Guigou. (1).

De *C. Concordia.* — Leslio Berger, Adelina Cayrus de Berger, Lila Long, Rita Long, Beatriz Long y Blanca Negrin. (6).

De *Nueva Valdense.* — Pablo Gonnet y Eduardo Rameau. (2).

El total, para las distintas Iglesias, es, pues, el siguiente:

C. Valdense 4; C. Cosmopolita 3; Tarariras, etc. 14; O. de Lavalle 20; C. Miguelete 4; San Salvador 8; Nueva Valdense, 2.

Esta enumeración no implica en modo alguno pretender establecer un "juicio", pues es lógico que sean mucho más numerosos los de la localidad, disminuyendo la posibilidad de concurrir a medida que aumentan no sólo las distancias, sino las comodidades para el viaje. Es sin embargo digno de señalarse la asistencia de dos activos directores de Escuela Dominical de Nueva Valdense; ello revela un profundo anhelo de trabajar siempre con más eficacia entre la niñez.

Las clases dictadas fueron las siguientes: "Diferencias fundamentales entre el protestantismo y el Catolicismo", por el Pastor Juan Tron; Clases prácticas, con niños de los distintos departamentos en que se dividen nuestras Escuelas Dominicales, por la Srta. Blanca E. Pons.

"La lectura y la palabra en público", por el pastor C. Negrin.

Cada tarde se iniciaban las clases con un breve culto presidido por el Pastor de la localidad quien, en sus meditaciones, se refirió a algunas cualidades que debe llenar el Obrero Cristiano. Además había algunos minutos dedicados al ensayo de himnos.

La Unión Cristiana, la Liga del Hogar y el Cuerpo de Cadetes colaboraron en ofrecer a los miembros del Curso un pocillo de te que, a la vez que de refrigerio material, servía para un necesario descanso entre clases, y un medio de confraternización para esta entusiasta juventud venida de tan distantes lugares. Era de notarse que una buena parte estaba constituída por elementos bastante jovencitos, al par que había algunos casados también.

El X Curso en pleno asistió el martes 18 a una sesión ordinaria de la Unión Cristiana local, en la que el Pastor J. Tron tuvo a su cargo la primer parte, o sea el culto. Los integrantes del curso cantaron un coro que habían preparado especialmente para esa ocasión, en uno de sus ensayos habituales.

Por la noche del jueves se organizó una reunión social, al comienzo de la cual algunos alumnos dieron a conocer su experiencia como Instructores de E. D., o en otros trabajos en la Iglesia.

Ni que decir que después de las clases, y a veces por la mañana se improvisaban interesantes partidos de volley-ball.

Para terminar, el Consistorio local obsequió a los asistentes con un abundante almuerzo, hábilmente preparado por el entusiasta unionista Enrique A. Ugon, debiendo luego dispersarse apresuradamente para tomar los respectivos ómnibus: algunos rumbo a Dolores y Bellaco, vía Carmelo; otros rumbo al "sur".

Fué, en suma, un nuevo curso sumamente interesante y que esperamos de provecho para todos los que asistieron. Habrá ahora que poner en práctica lo aprendido; es la manera más segura de no olvidarlo, antes por el contrario comprenderlo cada día mejor. Nos llamó la atención el hecho de que en una localidad ninguno de los que asistían eran Instructores de Escuela Dominical; confiamos en que lo serán desde ahora...

No estaba aún terminado el Curso, cuando se estaban ya haciendo planes para el próximo... No nos adelantaremos, pero confiamos en que cada año se añada una nueva mejora que los hagan siempre más eficaces para el crecimiento del Reino de Dios.

———ooo———

# Noticias de los Valles

(De "International Christian Press and Information", Ginebra, junio de 1945).

En Bobbio Pellice, la parroquia ha sido particularmente castigada. En base a datos aproximados, los daños alcanzan a cerca de treinta millones de liras. Esto incluye las casas incendiadas, los depósitos destruídos y las cosechas arruinadas. Los feligreses que no han sufrido daños pueden ser contados

con los dedos de la mano. Lo mismo se puede decir de San Germano Chisone y Perrero Maniglia, donde cerca de un centenar de familias lo han perdido todo. El hospital de Turín fué parcialmente destruído por los bombardeos y el templo fué dañado, como también el de Génova.

El Rev. R. W. Anthony, de Nueva York, y el doctor Moore visitaron el sur y recientemente el norte de Italia, para informar acerca de la situación a las Iglesias de América.

La vida eclesiástica continuó sin interrupción, a pesar de los acontecimientos. En Turín, el día del levantamiento nacional, se llevó a cabo el culto mientras, a una distancia de un centenar de metros, partidarios del fascismo estaban haciendo fuego sobre la muchedumbre, desde la torre de la devastada sinagoga.

Los Valdenses han tenido una destacada actuación en el movimiento de resistencia. Actualmente ocupan altas posiciones, y muchos de ellos han comprendido que ha llegado el momento de demostrar su fidelidad al Evangelio por medio de la acción. Hay protestantes que combaten en todos los partidos, pero la mayoría de los intelectuales valdenses militan en el partido de Acción, el partido dirigido por el conde Sforza que, paralelamente a su programa social izquierdista, insiste sobre la necesidad de luchar en contra de todo lo que destruye la personalidad individual. El Barthianismo ha influenciado a muchas de las personas empeñadas en el "Parti d'Action".

*

Estas escuetas noticias nos permiten echar una mirada sobre tan solo una pequeñísima parte de la destrucción y de la necesidad por que estarán pasando nuestros hermanos en los Valles y en las ciudades de otras partes de Italia. Podemos ahora —y siempre más, a medida que lleguen más detalles — comprender la oportunidad y la necesidad de la gran colecta que se ha realizado en nuestro Distrito para ayudarles. Pero resultará claro también que nos "hemos quedado muy cortos" en nuestro esfuerzo. La meta propuesta ha quedado muy adelante de lo realizado...

Por otra parte, nos es grato informar que se está procediendo a remitir una primer partida de las ropas y demás prendas recogidas principalmente por las distintas Ligas Femeninas Valdenses. Las personas que tienen este importante asunto en sus manos, avisarán a las distintas Ligas cuándo y cómo deben hacer sus respectivos envíos.

**(Red.)**

———ooo———

# Los Salvacionistas en Italia

Naturalmente no fueron tan sólo los valdenses los que tuvieron que sufrir con motivo de la reciente guerra mundial, en Italia. El Ejército de Salvación tenía también allí una floreciente obra de evangelización y de ayuda social que se vió fuertemente obstaculizada durante el imperio del fascismo. Luego, con motivo del estado de guerra, la situación hubo de empeorar para ellos también, produciéndose las consiguientes dispersiones de familias enteras, privaciones de alimentos, inseguridad con respecto a los seres queridos...

Pasada la tormenta, también ellos comienzan a reagruparse, a encontrarse miembros de familias que por meses y años no tenían noticias los unos de los otros. De nuevo sacan a relucir sus queridos uniformes y a tener sus reuniones de alabanza y de testimonio. Todo ello, según nos lo informa el órgano oficial de dicha institución en estos países, "El Cruzado". Y son noticias que remite una oficiala que ha estado precisamente trabajando en Italia últimamente.

Es digno de nota que entre los oficiales que se van encontrando con sus familiares, se encuentran varios apellidos valdenses, como un tal Cornelio Michelin Salomon (nótese que este "Salomon" usa íntegro su primer apellido, **Michelin**). Este fué uno de los primeros en ser hallado; tenía una hermana prisionera en Alemania, de la que no tenía noticias. Al llegar a Milán para encontrarse con su madre supo que esa hermana había pasado el día anterior por allí, rumbo a Roma, donde fué finalmente liberada.

Se menciona también al Mayor Buffa, quien, durante un recorrido desde Roma hacia el norte fué reuniéndose con varios miembros de su familia.

Los Oficiales que hacían este recorrido en un camión, se encontraron también con una anciana salvacionista que una vez había tenido, tras mucha dificultad, la ocasión de hablar a Mussolini acerca de su alma.

En una aldea situada entre las montañas, en las proximidades de Parma, tuvo lugar finalmente la primera reunión salvacionista, que se prolongó hasta el día siguiente. En ella pudieron oírse elocuentes testimonios acerca de lo que la fe y la confianza en Dios había significado para esos fieles cristianos durante los largos años de prueba. La fe en Dios significaba para ellos que Dios les proporcionaría la comida siguiente.

Sin duda alguna el Ejército de Salvación tendrá ahora la oportunidad de hacer una intensa obra de ayuda social en aquellas probadas poblaciones.

———ooo———

# Condiciones del Obrero Cristiano

(Bajo este título general nos proponemos dar a publicidad las partes esenciales de los breves mensajes que el suscrito daba en los cultos de apertura de cada día de clase, en el Curso para Jóvenes, recientemente realizado en Ombúes, y del que informamos en párrafo aparte).

Es el propósito de estos mensajes, considerar juntos algunas de las condiciones que debe llenar el que llamaremos en sentido general un Obrero Cristiano, es decir, así un instructor en una E. D., un activo dirigente unionista, un director de Cadetes, etc.

## I. — SER LLAMADO

Esta es la primera condición. Es bien sabido aquéllo de que aquél que se entromete donde no le llaman, donde no se le necesita en realidad, difícilmente sale bien. Ser llamado significa sentirse irresistiblemente atraído, como por necesidad, hacia una determinada tarea: "¡Ay de mí, si no anunciare el Evangelio!" — decía San Pablo. Y antes decía que le era impuesta necesidad. Consiste en ver una necesidad y sentir que sólo uno puede y debe llenarla.

Es Dios mismo quien llama a sus obreros. Y los llama de muy distintas maneras, por distintos medios. Veamos sólo algunos ejemplos bíblicos:

1. — **Moisés.** — Después de haber fracasado en su intento de dar libertad a sus hermanos oprimidos en esclavitud dando muerte a un egipcio —porque Dios no le había llamado a esa obra de violencia— se retiró a las soledades de Madián donde, mientras apacentaba las ovejas, y pensaba en las penurias que seguían pasando los de

**JUAN ERNESTO KLETT**

**Asuntos jubilatorios. — Extracción y remisión de partidas para inscripción cívica, cédula de identidad, cartas de ciudadanía, liceo, magisterio, etc. — Trámites generales.**

**Farmacia Colonia. — COLONIA. — URUGUAY**

SASTRERIA MONTEVIDEANA DE

JAIME WEIGENSBERG

**Se trasladó a la Calle T. y Tres casi frente al Banco Rpca. — Ofrece grandes rebajas en artículos de hombres, trajes palm-beechs (blanco o en colores a $ 14.50)**

NUEVA HELVECIA

IMPRENTA COLONIA SUIZA

DE

J. EDMUNDO GILLES Y CIA.

**Por cualquier trabajo comercial, folletos, estatutos circulares, participaciones de enlace tarjetas, etc. Consúltenos**

**Colonia Suiza** **Teléfono 37**

SE VENDEN

Solares, en el centro de Colonia Valdense, tratar con Andrés Armand Ugon

su pueblo, allá lejos, Dios le llamó desde la zarza ardiente y le ordenó ir ahora, por otro camino, a realizar la tarea. Fué inútil que Moisés se excusase: el que le envió le dió toda clase de garantías y seguridades. Y Moisés fué ahora, e hizo lo que Dios necesitaba que hiciese para su pueblo y para El mismo.

2. — **Isaías.** — "En el año que murió el rey Uzzías"... el profeta estaba en el Templo, quizá adorando, quizá orando, pidiendo a Dios mandase a su pueblo un nuevo guía para sustituir al que había sido retirado. El pueblo había quedado sin rey, sin jefe, sin una dirección eficaz: se necesitaba un guía, y el profeta sintió que él debía ir... aunque de antemano se le anuncia que no tendrá muchos resultados.

3. — **El apóstol Pedro.** — Quizá había orado alguna vez con su Maestro: "Señor, envía más obreros para tu vasta mies...", y he aquí que, un buen día, el mismo Jesús le dice: "Apacienta mis ovejas... apacienta mis corderos".

*

Y, si en los tiempos en que Jesús mismo estaba entre los hombres, éstos estaban dispersos como "ovejas que no tienen pastor". ¡con cuánta más razón se puede decir lo mismo hoy, de las gentes en general... de los niños que no tienen suficientes jóvenes que se dediquen a enseñarles las Palabras de Vida eterna!

Dirá alguien: "Yo no me he sentido llamado a realizar ninguna tarea especial en la Iglesia, para los demás". Pregunto a los tales: "¿No será que no se han detenido a escuchar la voz de Dios que clama por medio de las necesidades humanas? ¿O no habrán orado por más obreros? ¿O que no aman a sus hermanos en esclavitud, como Moisés, que sin duda sufriría al pensar que no había quien los acaudillase para salir de su triste condición?".

Jóvenes: los campos están blancos, hoy también; están listos para la siega. Lo que se necesita son obreros que los vayan a segar. "Rogad, pues, al Señor de la mies, que envíe más obreros para su mies", y quizá él os llame a vosotros también.

**C. N.**


# Libros Evangélicos

EM LINGUA PORTUGUESA:

| | MNU$ |
|---|---|
| *Rizzo, M.* — O Cântaro Abandonado, brochura, 112 páginas . . . . . | 1.20 |
| *Rohden, H.* — Porque Sofremos..., brochura, 219 páginas . . . . . | 1.50 |
| *Rostagno, G.* — Mais Junto a Ti, Senhor! | 0.75 |
| *Rostagno, G.* — Meditações do Ocaso, brochura, 107 páginas . . . . . | 1.20 |
| *Seippel, P.* — Adèle Kamm, brochura, 232 páginas . . . . . | 1.50 |

EM LINGUA ITALIANA

| | MNU$ |
|---|---|
| *Luzzi.*— — All'Ombra delle sue Ali (Sermones) . . . . . | 2.25 |
| *Luzzi.* — Dall'Alba al Tramonto (Autobiografía . . . . . | 1.50 |
| *Il Nuovo Testamento.* — Tradotto dall'originale greco e *I Salmi.* — Tradotti dall'ebraico da *Giovanni Luzzi.* — I volume con 1360 páginas: Encuadernado | 8.75 |
| Brochura . . . . . | 6.75 |

Pedidos a Librería *"La Aurora"*

*Constituyente*, 1460 Montevideo — *Corrientes*, 728 Buenos Aires



**INSTITUTO RADIO TORINO**

de *Edmundo Dalmas*

Se arman radios y se instalan cargadores, con dos años de garantía; reparación y venta de cualquier artefacto eléctrico. Servicio de amplificadores

Anexo: Taller de bicicletas y respuestos en general.

Consulte nuestros precios

*Colonia Valdense, junto al Correo*

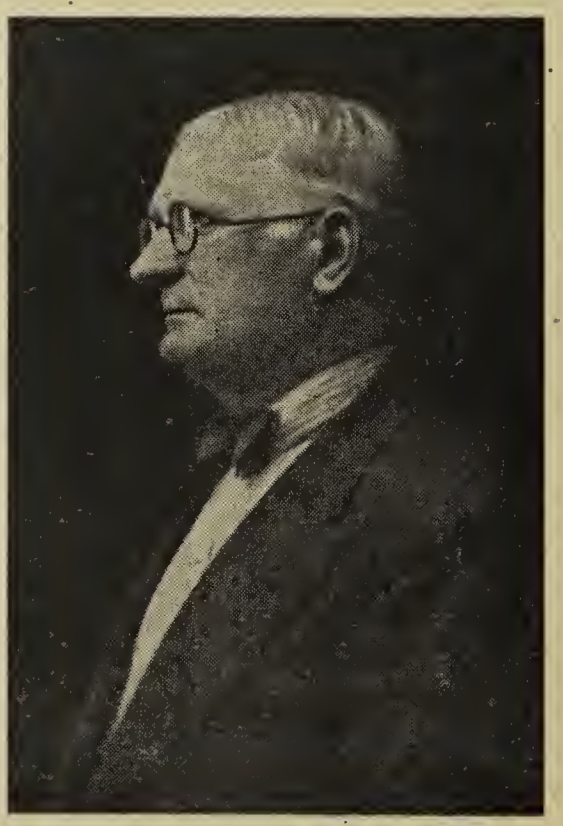

———ooo———

*Transcribimos de "La Opinión" de Rivera, N.º 957.*

# Justiciero Homenaje

## DEL PUEBLO RIVERENSE, AL DR. M. ARMAND UGON

De otra manera no se podía esperar; así tenía que ser, este pueblo noble y agradecido, así tenía que proceder con el médico



Dr. Máximo Armand Ugon

filántropo, que dedicó con cariño toda su juventud, casi una vida, a sembrar con su saber y su ciencia, cuantiosos beneficios al pueblo riverense, que hoy se apresta unánimemente a demostrar su agradecimiento al gran amigo, que después de un intenso batallar salvando vidas, se ha retirado a disfrutar de un bien ganado y merecido descanso.

El pueblo riverense, decimos, perpetuará el nombre del Dr. Máximo Armand Ugon en una calle de la ciudad, acto que tendrá lugar posiblemente en el mes de octubre próximo.

La Comisión Departamental, de homenaje, invitará al Dr. Ugon a asistir al popular acto y en el que también asistirá todo el pueblo sin distinción de clases ni matices políticos.

A nosotros, gestores de este gran acto de justicia, nos cabe la satisfacción de haber obtenido un nuevo triunfo, en el que las autoridades municipales y el pueblo han contribuído en forma digna de mención.

La iniciativa nació del artículo, que a pedido de infinidad de lectores transcribimos a continuación, dando así oportunidad para que puedan aquéllos conservarlo como recuerdo imperecedero:

"Hace ya varios años que el doctor Máximo Armand Ugon se alejó definitivamente de esta ciudad después de haber estado radicado en ella por espacio de más de treinta años, — y en cuya permanencia sacrificó su juventud y puso su ciencia y generosidad al servicio de Rivera, la que con su alejamiento perdió sin duda alguna uno de sus mejores médicos, por su talento, por su actividad sin igual, por su filantropía sin límites y por su gran capacidad de trabajo y por otras muchas cualidades relevantes que adornaban la persona del doctor Ugon que son por demás conocidas en esta ciudad y en casi toda la República.

Hacer la biografía de los inmensos servicios que el Dr. Ugon prestó a Rivera sería tarea que llevaría mucho tiempo y no darían nuestras columnas para consignarlos por falta de espacio, y que llegará el momento que algún hijo de Rivera, tal vez discípulo del gran maestro, se encargará de hacerla y que servirá de estímulo al citado facultativo y de ejemplo para los nuevos profesionales que ocupen el vacío por él dejado en este pueblo, que lo quiere como a un padre, como a un hermano y como a un gran amigo.

Si los sacrificios del Dr. Ugon por sus enfermos y deberes de médico se pagaran con monumentos y nombres de calles, estaríamos seguros de que nuestra ciudad contaría con varios de ellos en sus plazas públicas, y principales arterias de comunicaciones ostentarían en grandes letras el nombre del citado médico.

Como una simple reseña citaremos uno de los rasgos salientes del Dr. Ugon.

En 1918, cuando el país se vió azotado por la epidemia de "grippe" y que Rivera solamente contaba con tres médicos, el doctor Ugon llegó a quedar solo para atender los enfermos de los diferentes hospitales de emergencia, y por la noche tenía tiempo para visitar a enfermos que vivían a más de 70 kilómetros de la ciudad, y eso que muchas veces él llevaba encima la propia grippe.

Se fué de Rivera, modestamente, sin rui-

do ni banquetes, porque su gran modestia no lo permitía, y estamos seguros que estas líneas, le causarán dolor, porque él nunca aceptó halagos ni homenajes por justos que ellos fueran.

Vivía para sus enfermos y sus discípulos del Liceo, y sus amistades las recibía en su propio consultorio y las atendía a medida que sus enfermos lo permitían.

A nosotros no nos mueve al escribir estas líneas más que el deseo de recordar, haciendo acto de justicia, de que el Dr. Ugon debe ser objeto por parte del Municipio de Rivera y de la co sociedad, de un gran homenaje popular, al tiempo que su nombre fuera perpetuado con letras de bronce en una de nuestras calles donde transitó el médico amigo con el barro por la rodilla, para salvar la vida de un pobre enfermo que muchas veces no tenía para comprar los remedios y que eran facilitados por el citado médico, porque hay que decirlo bien alto: "El Dr. Ugon nunca preguntó a sus clientes si tenían para pagar la visita...".

Desde ahora, ofrecemos nuestra modesta colaboración, ya sea moral o material, para la realización del homenaje que es un acto de estricta justicia tributarle al Dr. Ugon".

———ooo———

# Comisión Radial Valdense

Aprovechando la publicación de las donaciones recibidas por esta Comisión en el transcurso de los meses de abril, mayo, junio, julio y agosto — donaciones que mucho agradecemos — queremos manifestar a los lectores de "Mensajero Valdense" y a los amigos de nuestras audiciones que nos preocupa la disminución sufrida en nuestras entradas, que en los últimos meses han sido inferiores a las salidas, por el hecho en sí y porque podría ser considerada como una prueba del menor interés con que son recibidas nuestras audiciones. Confiamos en que esta situación se normalice cuanto antes y que los habituales y los nuevos sostenedores de nuestros cultos radiales nos harán llegar en estos últimos meses del año sus generosas contribuciones, tanto más necesarias cuando pensamos en que en fecha próxima la renovación de nuestro stock de himnos grabados significará un gasto de unos doscientos pesos aproximadamente.

Es necesario que esta Comisión reciba antes del 31 de diciembre la suma de 250 pesos y en ese sentido dirigimos un llamado a todos los que consideran útiles, eficaz y necesaria la transmisión de cultos evangélicos por nuestra Iglesia para que hagan llegar al Tesorero de esta Comisión, Señor Enrique Davit Tron, Colonia, por intermedio de los Pastores o de algún miembro de la Comisión, su generosa — y desde ya agradecida — contribución.

Desde ahora podemos anunciar que se están haciendo los trámites para radio-trasmitir el acto de la tarde de la Fiesta de Canto — el sábado 17 de noviembre — y que para fines de noviembre estará listo el Almanaque Radial 1946.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Catalina R. Vda. Malán. | Colonia | $ | 1.00 |
| Orlando Fernández Torterolo. | " | " | 2.50 |
| María Davyt. | C. Valdense | " | 2.00 |
| Daniel Negrin. | Colonia | " | 5.00 |
| David Bertalot. | San Pedro | " | 5.00 |
| Juan D. Rivoir Florin. | " | " | 2.00 |
| Daniel Rivoir. | Estanzuela | " | 6.00 |
| Juan Pedro Rivoir. | " | " | 4.00 |
| Eduardo Chauvie. | Riachuelo | " | 2.00 |
| Emilio Rivoir. | Tarariras | " | 2.00 |
| Juan Pablo Malan. | V. Iris R. A. | " | 2.25 |
| Ernesto Rochon. | " | " | 0.45 |
| Luis Lausarot. | San Pedro | " | 2.00 |
| José Rostagnol. | Tarariras | " | 2.50 |
| Juan Daniel E. Bonjour. | " | " | 5.00 |
| Enrique Perrachon. | " | " | 3.00 |
| Luis Bertin. | Riachuelo | " | 1.00 |
| Carlos Geymonat. | Palmitas | " | 5.00 |
| Liga Femenina. | Cañada Nieto | " | 3.00 |
| Julio A. Ugon. | C. Valdense | " | 1.00 |
| Teófilo A. Ugon. | " | " | 1.00 |
| Diego Guerra. | Cerro de las Armas | " | 1.00 |
| Francisco Geymonat. | O. Lavalle | " | 3.00 |
| Juan S. A. Ugon y Flia. | Martín Chico | " | 10.00 |
| Teófilo Félix. | Larrañaga | " | 2.00 |
| Emilio Gonnet. | Quintón | " | 5.00 |
| Liga Femenina de Colonia | Concordia. | " | 3.00 |
| Alejandrina G. de Pons e hijas. | C. Valdense | " | 5.00 |
| Elisa L. de Griot. | " | " | 1.00 |
| Juan Santiago Tourn. | Estanzuela | " | 1.50 |
| Pedro Ricca Bertin. | Tarariras | " | 2.00 |
| Augusto Gay. | Ombúes Lavalle | " | 2.00 |
| David Davyt Gonnet | " | " | 3.00 |
| Lidia C. de Rochon. | Miguelete | " | 1.00 |
| Omar Gonnet. | " | " | 1.00 |
| Unión Cristiana de | Colonia. | " | 10.00 |
| Enrique Garrou. | C. Valdense | " | 5.00 |
| María A. de Geymonat. | " | " | 1.00 |
| Esteban Negrin. | " | " | 1.00 |
| Liga Femenina de | Tarariras. | " | 10.00 |
| Juan Guigou Peyrot. | C. Nieto | " | 5.00 |
| Daniel Guigou. | " | " | 2.00 |
| Alfredo Rostán. | " | " | 5.00 |
| Juan Daniel Rostan. | " | " | 12.50 |
| Enrique Negrin. | C. Concordia | " | 6.00 |
| David Cayrus Gay. | " | " | 5.00 |
| Felipe Gardiol. | " | " | 2.00 |
| Víctor M. Gay. | " | " | 2.00 |
| J. Pedro Tucat. | " | " | 4.00 |
| Emilio Long. | " | " | 2.50 |
| Emilio Carbonnier. | " | " | 2.00 |
| David Carbonnier. | " | " | 2.00 |
| Enrique Long. | " | " | 1.00 |
| Ricardo Tucat. | " | " | 1.00 |
| Liga Femenina de San | Pedro. | " | 10.00 |
| Liga Femenina de | Colonia. | " | 5.00 |
| Víctor Artus. | Ombúes de Lavalle | " | 1.00 |
| Leticia y Ernesta Klett. | Colonia | " | 5.00 |
| Laura y Marta Bounous. | " | " | 2.00 |
| Liga Femenina de | Dolores. | " | 5.00 |
| Constanza Bonjour. | C. Valdense | " | 2.00 |
| Enrique Plavan. | " | " | 5.00 |
| Enriqueta A. H. Caffarel. | " | " | 1.00 |
| Esteban Rostagnol Bertinat. | Artilleros | " | 1.50 |

Por la Comisión Radial

*Silvio Long*
Presidente.

# ECOS VALDENSES

## URUGUAY

Tarariras, Riachuelo, San Pedro y Colonia. — *Enfermos.* — Estuvo algún tiempo en Montevideo, en asistencia médica la Señora Verena Z. de Costabel, de Tarariras.

Guardó cama unos días la anciana señora María G. de Avondet, de Tarariras.

—Fué operada de apendicitis, en Colonia, la Señora Josefina G. Vda. de Ereña, con éxito satisfactorio.

—Delicado de salud por unos días, el niño Walter Barolin Negrin, de Riachuelo.

—Guardó cama algunos días la Señora Margarita R. de Caffarel.

*Simpatía.* — Acompañamos con nuestras

**ELVIRA BERGER ETTLIN**
Partera

Atiende en su consultorio todos los días y a toda hora. Precios módicos. Se atienden llamados de campaña.
Calle AVENIDA DEL PUERTO, al lado de "Casa Andrés C. Nemer"
NUEVA HELVECIA

**C. CORVINO**
**Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo.—Viaja los lunes, miércoles y viernes, regresando en el día.**
Recibe órdenes en La Mensajería "33" — Colonia 1150, esq. Rondeau Montevideo. — Teléfono 8 34 78.
**Nota: Los pedidos son atendidos personalmente en el día y con absoluta reserva**

**HOTEL AMERICA**
**de JOSE PAIUZZA y Hno.**
**"Rendez-vous" de Valdenses**

**Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES**
**U. T. 23 - 6671 y 1785**
**Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.**

# PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

## Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

**Escribanía Pública en Joaquín Suárez**

DEL ESCRIBANO

*ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN*

Atiende todos los días de 8 á 12, menos los Sábados

## Dr. JOSE MARIA GARAT

EN JOAQUIN SUAREZ:

MEDICINA GENERAL

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

**Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.**

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

**Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.**

EN COLONIA VALDENSE:

**Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.**

**Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.**

**LUIS ALBERTO BONJOUR.— Dentista.— Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.**

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

**ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.**

**Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente.—Canelones 935. Teléf. 83422.**

**Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 87582.**

Dr. RUBEN ARMAND - UGON. — Oculista. — Colonia 1473. Teléf. 46810.—Montevideo.

EMILIO ARMAND - UGON — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico - Cirujano. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Teléf. 41 36 14. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

**Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).**

**FRANCISCA RUSSI DE LUIBICICH. — Partera. — Recibe pensionistas y consultas a todas horas. Se va a domicilio. — Nueva Helvecia.**

Dr. MAXIMO A. KARLEN. — Médico cirujano Jefe de Clínica Quirúrgica de Hospital Maciel. — En N. Helvecia: Martes y Viernes de 10 a 18 h. En Montevideo: Lunes, miércoles y jueves de 16 a 18 h.—Av. 18 de Julio 1445, U. T. E. 84532

**Dr. ELBIO GEYMONAT. — Abogado. — En Colonia: General Flores 483. — Tel 83. 1.º y 3.º Viernes y Sábado. — En Montevideo: Ituzaingó 1309. 2.º Piso. — Apart. 5. Teléf. 8-46-50. Días restantes.**


simpatía al hermano Umberto García, de Colonia, enlutado por el fallecimiento de su señora madre, ocurrido en La Paz.

*Visita del Señor Luis Odell.* — Pudo llevarse a cabo, integralmente, el programa de reuniones trazado con motivo de la visita del Señor Luis Odell. En ellas el visitante nos presentó en forma clara la labor que está efectuando y planeando la Confederación de Iglesias del Río de la Plata, organismo que representa el movimiento ecuménico en estos países del Plata y además nos habló de la difunsión que está alcanzando la literatura evangélica en castellano, en estos mismos países.

Agradecemos muy cordialmente al Señor Odell por su grata visita e invocamos la bendición del Señor sobre la tarea que El ha puesto en sus manos.

*Te-espectáculo en San Pedro.* — Con todo éxito se efectuó el 15 de setiembre bajo los auspicios de la Liga Femenina y con la colaboración, en la faz deportiva, de la Unión Cristiana.

En el Torneo de Volley-Ball las 3 uniones participantes se clasificaron en este orden: *Masculino*: 1.º San Pedro, 2.º Riachuelo, 3.º Colonia. *Femenino*: 1.º Riachuelo, 2.º Colonia y 3.º San Pedro.

El espectáculo — cantos, recitaciones, comedias — fué muy interesante y todos los artistas — novicios y veteranos — se desempeñaron en forma muy satisfactoria.

En cuanto al beneficio neto podemos adelantar que fué también muy bueno, alcanzándose la suma de 150 pesos.

*Concentración Femenina.* — Este acto que por primera vez se efectuará en nuestra Congregación dará comienzo a las 10 horas en punto, el sábado 6 de octubre y confiamos en que serán muchas las familias que ese día se trasladarán a Tarariras para seguir el interesantísimo programa que ha sido preparado por los organizadores.

*Velada en Tarariras.* — El sábado 6 de octubre, a las 21 horas se efectuará una Velada organizada por la Unión Cristiana en la que será puesto en escena el drama *que todos deben ver*. Amor que salva.

*La Kermesse* que debía efectuarse el sábado 22 en Riachuelo ha debido ser postergada, a causa del mal tiempo y se realizará Dios Mediante, el sábado 13 de octubre.

*Catorce* jóvenes de esta congregación asistieron al Curso para obreros, efectuado en Ombúes de Lavalle, y regresaron muy bien impresionados y muy agradecidos por las enseñanzas recibidas y por la generosa hospitalidad que se les brindó.

*s. l.*

COLONIA GREISSING-IBÁÑEZ. — *Viajeros.* — Acompañando a su hermana Irma G. de Benítez, desde hace algún tiempo, está en ésta el joven Germán Geymonat.

—Después de una larga estada entre nosotros, ha regresado a Colonia la Srta. Julia Bellión.

—Aumentando el número de esta colonia se han radicado tres de los hermanos Arduin Bastie, de Piedra Chata.

—Para visitar a sus familiares en Cosmopolita el Sr. Elbio Gonnet y familia, el señor Alfredo Gonnet y señora y el niño Heber Timoteo Gonnet Baridon.

—A Cosmopolita el Sr. Gilberto Pons, quien pasó una temporada en Lascano, haciéndose cargo del taller de su hermano Arturo.

—A visitar a su hermanito y otros familiares se trasladó a Montevideo el joven Milton Tourn Benech.

*Enfermos.* — Ha visitado en forma benigna la grippe varios hogares de la localidad.

—Por encontrarse enferma ha tenido que consultar médico la Sra. Ida Garron de Malan, estando ya casi restablecida.

—Sigue mejorando paulatinamente el estimado hermano Arturo Pons, de Lascano.

**Corresponsal.**

COLONIA COSMOPOLITA Y ANEXOS. — Durante la jira que realizó en nuestra Congregación como colector para la Ayuda a la Iglesia Madre, el Pastor Carlos Negrin, tomó amablemente a su cargo las reuniones nocturnas en Quintón, Melo, Rincón del Sauce.

—Presidió una reunión en Parada Ricca, el señor Levi Gonnet.

—En ausencia del Pastor Ganz, llamado a predicar en la congregación hermana de Nueva Helvecia, el culto del domingo 23 de setiembre próximo pasado fué presidido en Cosmopolita por el Pastor Emérito señor Enrique Beux.

Hacemos llegar a todos estos hermanos nuestro agradecimiento por su preciosa cooperación.

—Como en años anteriores, se realizó en el correr del pasado mes de setiembre la Fiesta Primaveral en Cosmopolita. El acto patrocinado por la activa Liga Femenina de la localidad, fué bien concurrido. El importe íntegro será remitido al Consistorio de la Congregación. Un acto similar ha de realizarse Dios Mediante en Artilleros, a principios de noviembre próximo.

—Desde hace algún tiempo el venerable Pastor Pedro Bounous está algo delicado de salud. Gracias a los solícitos cuidados de sus familiares, ha experimentado una sensible mejoría. Le hacemos llegar nuestros mejores votos.

—Las fuertes y repentinas variaciones de temperatura, han causado numerosas gripes y congestiones.

—Estuvieron engripados los hermanos José María Mourglia, Matilde M. de Charbonnier, Susana B. de Janavel, Dina Negrin, Graciosa Long, Dalila N. de Constantin, Matilde M. de Charbonnier y Juan David Pontet.

—Con congestión los hermanos Enrique Baridon e Irma Vila.

—El señor Augusto Costabel está convaleciente de la fractura del brazo izquierdo con desgarramiento muscular.

—El joven Omar Rivoir tuvo que someterse a intervención quirúrgica por ataque de apendicitis.

ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. C.
TIENE ESTABLECIDAS EN
TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

Hacemos llegar a todos estos hermanos probados en su salud, nuestros mejores votos y los encomendamos al Padre celestial.

—Han pasado una temporada en Cosmopolita los hermanos Elbio Gonnet y familia, Alfredo Gonnet y señora, de Colonia Greising Ibáñez; Mauricio Gonnet y familia, de Fray Bentos.

—Con motivo de la celebración de la semana del Libro Evangélico, nos visitó el señor Luis Odell, Vice Director de la Librería "Aurora" de Buenos Aires. Los cultos en Cosmopolita y en Artilleros estuvieron a su cargo el domingo 16 de setiembre próximo pasado. Le agradecemos su predicación.

*Torneo Interunionista en Cosmopolita.* — Nos complacemos en anunciar que la Unión Cristiana y la Comisión de Educación Física, están haciendo los preparativos para recibir a los participantes al Torneo Interunionista que ha de realizarse en Cosmopolita .

Sabemos que este acto es de trascendencia y atraerá entre nosotros cientos de atletas y numerosísimo público.

Desde luego damos a todos la mejor bienvenida y le deseamos una feliz estada entre nosotros.

No dudamos de que el anhelo de muchos hermanos y observadores será una realidad: *que los presentes atletas y espectadores reflejen en todo momento su cultura y su formación cristiana para que todo se haga "con orden y compostura".*

El Torneo se realizará durante los días sábado 20 y domingo 21; oportunamente serán repartidos volantes con detalles.

Podemos adelantar que el culto será presidido por el Candidato en Teología, señor Valdo Galland.

COLONIA MIGUELETE. — *Enfermos.* — Sigue muy mejorado el joven Travers-Walser, que se asiste en Cardona.

—Se encuentra muy atrasada la anciana hermana doña Margarita B. de Artus.

—Sigue atrasándose la hermana doña Clara Jourdan de M. Salomon.

*Traslado.* — Tres hijos de nuestra hermana doña Constancia B. de Arduin, de Piedra Chata, se radicaron en Rocha, donde trabajan en campos de la firma Gresissin-Ibáñez, provisoriamente. Más tarde se trasladará toda la familia en campos que arrendaron y que no están por el momento disponibles.

*Visita del señor Odell.* — También esta congregación tuvo la visita del señor Luis E. Odell, quien nos habló acerca de las realizaciones y los ideales de la Confederación de Iglesias Evangélicas del Río de la Plata, de la que es Secretario Ejecutivo, y de las posibilidades de distribución de literatura evangélica. El señor Odell representa también a la Librería "La Aurora".

*Kermesse.* — Fué malograda por el mal tiempo la kermesse organizada para el sábado 22 de setiembre que había programado la Unión Cristiana local. Se fijará nueva fecha .

*Visita a la Liga del Hogar.* — La señorita Blanca E. Pons, en nombre de la Comisión Directiva de la Federación Femenina Valdense, visitó a la Liga del Hogar local, el domingo 23 de setiembre, después del culto. La asistencia de socias fué bastante numerosa, lamentándose solamente la ausencia de la señora Ida M. Pons de Tron, quién debía también formar parte de la delegación visitante, y que no pudo hacerlo por el mal tiempo.

OMBÚES DE LAVALLE. — *Enfermos.* — Se encuentra enfermo de cuidado, en Carmelo, el joven estudiante Juan Carlos Vinçon. Estuvo enferma la niñita Myriam I. Berger Berger.

*Visita del Sr. Luis E. Odell.* — En representación de la Junta Directiva de la Confederación de Iglesias Evangélicas y de la Librería La Aurora, nos visitó el Sr. Luis Odell, dándonos una interesante conversación el martes 11 de setiembre acerca de la obra y de los fines de la Confederación, y de las posibilidades para la distribución de literatura evangélica.

*Próximo enlace.* — Está anunciado para el jueves 18 del corriente el enlace de la Srta. Susana Margarita Geymonat, de C. Sarandí, con el joven Regino Florentino Vanegas.

*Horario de Cultos.* — Con el mes de octubre se inicia el horario de verano en nuestras actividades. Así, los cultos en el Templo de Ombúes empezarán a las nueve de la mañana, en vez de las diez, y los de la tarde — excepto el de octubre — a las 17 horas. En San Roque, los cultos empezarán a las 16, mientras la clase de catecismo empezará a las 15.15. En Sarandí, los cultos empezarn a las 21 horas.

*Unionistas.* — Con muy excelente resultado se realizó el sábado 15 de setiembre la kermesse anual de la Unión Cristiana; el domingo por la tarde hubo venta de cena fría, liquidándose además lo que había quedado del día anterior. El resultado bruto sobrepasa los $ 425.00.

*Bodas de Oro.* — El miembro honorario de este Consistorio, don Juan Santiago Dalmas y su esposa doña Clementina Salvageot, festejarán el viernes 5 del corriente sus bodas de oro. Con tal motivo han tenido la feliz iniciativa de invitar a sus relaciones y amigos a un culto que se celebrará en el Templo de Ombúes ese mismo día a la hora 16.

*Visita a la Liga del Hogar.* — Aunque casi malograda por el mal tiempo, se realizó el sábado 23 de setiembre la visita de la C. D. de la Federación Femenina Valdense a la Liga del Hogar local. Representó a la Directiva visitante la Srta. Blanca E. Pons, y el número de las socias presentes, por la causa arriba mencionada, fué escaso.

## ARGENTINA

BELGRANO. — *Visita.* — Con motivo de la Semana de la Juventud fué invitado el señor Daniel Mallen, activo obrero laico de la Iglesia Metodista Central de Rosario, para que presidiera algunas reuniones en esta Iglesia. La primera de ellas se realizó el sábado 15 de setiembre a la noche; la segunda el día siguiente, domingo, a la tarde. Además el Sr. Mallen dió una lección muy apelativa e interesante a los niños de la Escuela Dominical de Belgrano. Agradecemos al señor Mallen sus oportunos y fervientes mensajes dirigidos a la congregación que lo escuchó con atención, en las dos reuniones mencionadas.

*Nacimientos.* — El hogar de los esposos Juan Arias-Rosa Mangiaut, fué alegrado con la llegada de un varón, el primogénito. Los esposos Ernesto Zaüg-Frida Sinquet, dieron la bienvenida a su primer descendiente, una nena: Miriam Frida.

*Bautismos.* — Realizados en el último trimestre: Omar Guillermo Klenzi, de Augusto A. y de Clorinda Bertolé: Marta Adelina Bertolé, de Guillermo y de Ersilla Klenzi; Eduardo Enrique Klenzi, de Federico y de Lina Hammerly; Lilian Edith Tron, de Gregorio y de Guillermina Hodel; Héctor Mario Charles, de Elsido y de Ida Boglione. Que el Padre Celestial bendiga estos niños e inspire a los padres en la orientación de la vida de sus hijos.

*Enlace.* — El 6 de setiembre fué bendecido el enlace de los jóvenes esposos Alberto Luis Mieol - Dominga Luisa Pinciroli. La nueva pareja fijó su residencia en el pueblo de Belgrano.

*Enfermos.* — Fueron operados de apendicitis, la señora Elvira Z. de Bonin y el señor Alejandro Zeballos. Ya están de regreso a sus hogares.

—Una difícil intervención quirúrgica en ambos pies sufrió la señora Ilda Sinquet de Moseone, de la cual se halla mejor.

—Se hallan restablecidos después de necesitar asistencia médica el señor Juan Mangiaut y señora, la señora Magdalena F. de Gaydou, la Srta. Elsa Sinquet, y los señores Abraham Tron y Hugo Gaydou.

—Se trasladará a Buenos Aires para consultar especialista, debido a su delicado es-

**GRANDES ALMACENES**

**A. CARLOS DALMAS**

**TIENE DE TODO y PARA TODOS :-: Tarariras - Colonia**

tado de salud, la señora Ali v. L. de van Leeuwen.

—Las epidemias propias de la estación, grippe, varicela y escarlatina, hicieron su indeseable visita a muchos hogares de la zona.

—Sigue mejor de una grave fractura del tobillo del pie derecho que snfriera dos meses atrás la señora Gilda N. de Bounous.

— El señor Augusto Gaillard, de San Jorge, se halla en grave estado a causa de un derrame cerebral.

—Sufrió un ataque de apendicitis el joven Humberto Gaydou.

*Viajeros.* — Regresó a la cindad de Santa Fe, después de visitar a sus familiares en ésta, la señora Irene V. de Long y sus hijas Alba y Belquis.

Para Mar Chiquita, Córdoba, a pasar una temporada, los señores Alberto Stiefel y Carlos Tschopp.

*Fiesta del 12 de Octubre.* — La Comisión organizadora integrada por representantes de todas las entidades de la Iglesia, realizó su primer reunión para preparar el programa de esa fiesta-benefieio. Designáronse además las subeomisiones de las distintas secciones: buffet, eonfitería, campeonato de bochas, tiro al blanco, torneo de Volley-ball y atlético, etc. El Departamento Deportivo de "Fraternidad" organiza prácticas de voley-ball y atletismo para preparar los equipos. Se exhorta a los integrantes de equipos a eoncurrir y ser conseeuentes a las práeticas. Todos los miembros de Iglesia están invitados a inseribirse en el torneo de bochas. El benefeio a obtenerse será destinado a nrgentes neeesidades de la Iglesia; en especial para la terminación del pabellón de baños y eoloeación de una bomba.

En conseeueneia confiamos en que cada miembro de Iglesia hará su eontribneión generosa para el éxito de este Beneficio.

*Colecta a favor de los Valdenses de Italia.* — Hasta la feeha lo recolectado en Belgrano, Cañada de Rosquín, Rigby, etc., y San Carlos, aleanza a la suma de $ 2130.00 m|n.

Quedan aún varias familias que no han hecho su eontribución.

*Situación agrícola.* — La persistente sequía que se viene soportando desde cuatro o einc meses atrás fué apenas amortiguada por la reciente lluvia de 15 milímetros. Aunque llueva pronto la eosecha de cereales será muy redueida este año. Con la existeneia de mangas de langosta en regiones eirenmveeinas hay amenazas de una invasión a esta colonia, lo eual agravaría la situeión.

**C. A. Griot.**

# IN MEMORIAM

**Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".**

Tararias. — A la edad de 77 años, falleció en esta localidad el hermano don Franeisco Justet, el día 19 de setiembre, dos meses después del fallecimiento de la que había sido su esposa por más de 55 años.

Sus restos fueron llevados al Cementerio de Colonia Valdense y acompañados por un numeroso público de Tarariras, de Colonia Valdense y de Colonia Cosmopolita, adonde el extinto había vivido muchos años.

Fué miembro del Consistorio por muchos años y pese a su salud quebrantada asistió regularmente a los eultos hasta poco tiempo antes de enfermarse de gravedad interesándose siempre en las actividades de su Iglesia.

A los nueve hijos — einco hijas y cuatro varones, uno de los enales es miembro del Consistorio de esta Iglesia — y a todos los deudos, expresamos nuestra afeetuosa simpatía eristiana.

Colonia Miguelete. — *Margarita B. de Artus.* — A la edad de 75 años, después de snfrir durante oeho años una enfermedad que sobrellevó siempre eon toda resignaeión cristiana, se durmió en el Señor esta hermana, en la noche del 24 de setiembre próximo pasado.

Doña Margarita deja una nnmerosa familia, entre euyos nietos se euenta el pastor Wilfrido Artus.

Renovamos a la familia, en speeial a su fiel compañero don Pablo Artus, las expresiones de nuestra simpatía cristiana.

Ombúes de Lavalle. — Después de varios meses de penosa enfermedad, el señor *Luis Quezada*, esposo de nuestra hermana Amandina Artus de Quezada, de Colonia Sarandí. Renovamos a la esposa e hijitas, la expresión de nuestras simpatías cristianas.

# Suscripciones Pagas

*Ombúes de Lavalle.* — Pedro Allio, Samuel A. Ugon, David Bouissa, Julio Félix C., Alfredo Félix L., Irma Geymonat, Eduardo Geymonat, Daniel y Víetor Geymonat, Alfredo Geymonat, David Janavel, Pablo E. Geymonat, Anita R. de Maznate, María J. de Oudri, Juan M. Pontet, David Pontet B., Romilda J. de Purtseher, Elisa D. de Purtseher, Carlos Vinçon, Daniel Vinçon, Juana P. de Yoset.

*Cosmopolita.* — Daniel Baridon, Elías Ganio, Esteban Beneeh, Emilio Courdin, Catalina T. de Ereña, Enrique Lausarot, Mariana Geymonat, Guillermo Klett, Elisa F. de Pons, Luisa B. de Pontet, Enrique Pons.

*Juan Lacaze.* — Daniel F. Baridon, Víctor P. Oudri, Margarita C. de Negrin, Carlos Morel, Juan Daniel Chauvie, Juan Esteban Geymonat (44-45), Raúl Constantin, Fanny J. de Malan, Jacqueline P. de Müller.

Donación: señorita Graciosa Long: $ 3.25.

*Buenos Aires.* — Germán Long, Delfino Bertinat, Luis Beux (44-45), Manuel Ferrero, A. G. de Itzeovieh (44-45), Iglesia de habla francesa, Paiuzza Hnos., Horacio Long, Pablo Penzotti.

**CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.**

*EL DIRECTORIO DE LA CORPORACION FINANCIERA VALDENSE (EN FORMACION) CITA A LOS SOCIOS FUNDADORES Y ACCIONISTAS DE LA MISMA PARA LA ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA A REALIZARSE EL DIA 13 DE OCTUBRE DEL CORRIENTE AÑO A LAS 14 HORAS EN COLONIA VALDENSE A FIN DE CONSIDERAR LA ORDEN DEL DIA FORMULADA AL EFECTO Y DE CUYOS PUNTOS INFORMA LA CITACION QUE EN FORMA PARTICULAR HA REMITIDO A CADA ACCIONISTA.*

*EN CASO DE NO HABER QUORUM A LA HORA EXPRESADA SE REUNIRA A LAS 16 HORAS CON LOS ACCIONISTAS QUE CONCURRAN.*